

non recuses. nr. 70 S. 143, 15: ut contra antiqui hostis venenata spicula oraminum tuorum frequente iuvamine muniar. nr. 71 S. 144, 11: quatenus tuarum orationum intercessionibus pelta protectus ad portum salutis pervenire merear.

S. 53, 12: ut rusticitatem huius epistolę digneris emendare (frei nach Aldhelm: epistolarem rusticitatem). nr. 49 S. 80, 9: ut rusticitatem huius epistiunculae emendas¹.

S. 53, 13: aliqua verba tuae affabilitatis . . . trans-mittere non recuses, quae inhianter audire satago. nr. 49 S. 80, 11: quae inhianter audire gratulabundi satagimus. nr. 71 S. 114, 21: per aliqua verba tuae affabilitatis indica, . . . quae inhianter audire satago.

S. 53, 20: Vale vivens aevo longiore vita feliciore interpellans pro me, in nr. 140 S. 280, 9 ganz wörtlich, in nr. 49 S. 80, 20 mit der Variante 'intercedens' statt 'interpellans' wiederholt.

S. 53, 23: In regno patris semper qui lumine fulget. nr. 140 S. 280, 15: Qua sancti semper fulgebunt lumine pulchro In regno patris.

In der Adresse tritt noch die Alliteration 'sospitatis salutem' als Vorbild zu den Zeugnissen hinzu, die ich schon S. 192, A. 1 meiner Ausgabe als Belege für den vor allem bei Lul beliebten Brauch zusammenstellte.

Dazu kommt noch die Benutzung des Egburg-Briefes nr. 13 S. 19, 11: Idcirco crede mihi Deo teste, quia te summo complector amore.

nr. 140 S. 280, 25: Crede mihi, quia te summo complector amore².

1) Die Wendung in nr. 103 S. 225, 27 'rusticitatis mee litteras' gehört wohl nicht hierher, da das für die Entlehnung entscheidende zweite Schlagwort 'emendare' fehlt und die an sich nicht ungewöhnliche Phrase, wenn sie überhaupt einer Erklärung bedarf, durch direkte Anlehnung an Aldhelm gedeckt wird. 2) Die Vermutung, die ich S. 279 A. 1 meiner Ausgabe aussprach, dass der Egburg-Brief nr. 13 auch in nr. 98 und 103 benutzt sei, muss ich hier zurücknehmen. Das Verhältnis wird durch die Folge der Zitate ganz klar: Aldhelm, De Virginitate, Auct. ant. 15, 311: cui secreta patent et quem abstrusa non latent. Egburg nr. 13 S. 19, 25: cui arcana non latent. Lul nr. 98 S. 220, 19: cui secreta cordis patent et quem occulta et abdita non latent. nr. 103 S. 226, 27: cui cuncta patent et quem occulta non latent. Es kann kein Zweifel bestehen, dass Lul hier direkt auf die Aldhelm-Stelle und nicht auf das Mittelglied des Egburgzitats zurückgeht (vgl. oben S. 33).